

Zifmax®*

pmwrf t u0f

þpmwrfwif jrefmEifA vñvñy&zcif trKomacgi faqmibuðAN/ctýat mifqef
\\ ppþx&fetlþfESþyfull [eþA' (bmomaA')&axmiñS avhvñwi jyçsuf jzþlygon/
wifj&mwþDgus[eulbm [eþA' t & avhvñwi jyþgon/ [eA t "yþ, tþqþtsuf
rsm? [eþA'? rþlþfESh Añ/ctýat mifqef\\ ppþx&fetlþf(2)&yfull [eþA' (bmom)
½axmiñSavhvñmcus[l ylljcmwifjyþxmygon/ Ogus[eþoñfa&cs, ftoljylchoA
p½ubþfyi? uñ &nñuñ ño? ptvþeptvþxmpóniñfull xif[yazifjyon/ xif
wñlñl [eþA' (bmomaA') ½axmiñSavhvñjcijszih jrefmømom pum\\xjcmäom
oabmo bñmñrsñullvnñ oð&Eiflygon/ xlyif, iþrþlþfsmull ajymqþtélumch
aom Añ/ctýap½ubþfyi? yifupþf&nþ ptvþeptvþxñ? vtDeñusiñwñlñlñvñm
azñfxlvEilbññenñwl Añ/ctýusivñf &Sþeflmacwñumv tajctaEshvñltzñ
tpññwñl offyifsmullq avhvñazñfxlvEiflygon/

aontsubum, vñrsn - bñmorum? [eñA' ? rñlbñf? ajym[eñ Oqus[eñ

ed qef

þpmwrfonf Allfcyfatmifqef\ ppfxfrfclbf(2)&y\ Ogus[efut[efa' (bmomaA') ½axmifsvlvnicijzpfolygonf þpmwrfwf avlvmc&aom ppfxfrfclbf, E&yrñ tajymrumullajymisvkvswrvfjykñmonfta&, rclbf&rsmtjzpf avlvn&jc i jzpfolygonf xlfclbf&rsmtwif rlufrsrl&leygonf , i frlufrsrs 1941 cEþf 'Llibmv(17)&uf xlfclbf&rsmtwif ajymumchom btlifatppfxfrfclbf pumomrsnulharmihaus&isylphom]Allfcyfatmifqef\ rarEflfonrclbf&rsmt} pmtlyf vnfaumf? 1945cEþf rwf(27)&ufel&efutlifwif ajymumchonhppfxfrfclbf&rsmt omrsnuljatmibef\atmifqef} pmtlygaznfy csufs/vnfaumf a&&cs, hvlvmxmyg onf avlvwifjy&mwif [e\ t "y\h, fq\&m t, ltqrs? [efa'(bmomaA')\ oabmobm0rsnulajcc\ rclbf&rsmyg Ogus[efsmrsvpfqih ppfxfrfclbf yþr& r&t0fuyfavlvwifjy&xmygonf

1/ 「 eʌ t "və, əʊ fətʃəfəm;

[entwöh, ultrafirst zögtsuſm & goni]

јулијански језиком обухватајући и његове 1

LITERATUR

¹ a distinctive personality

[el[bnf xi&ftaom pumajymenf(0g) pma& enfut h[efqvlbn] ¹

[kvnfaumi?]

lyefc[pma& jci sp onf w[enfwpc[acwfwpc[cw[vlp[lvp[D[
oijcmjzpaom oifyi lnuPm/ xijcmxi&ftaom b[fyi? y[t jykt r[
wp[] (Concise Oxford English Dictionary.2004,CD.)

[kvnfaumi?]

] trit&m? [eyle? [e? y[y[(pmay) [e? tElynmu&m(a&? ajym) [e?
enf/} (refnpmt z[2009? pD)

[kvnfaumi? z[q[bnf u llawRygon]

oijzpf[] elonf t&m0wkwif? vlp[fü&ly[xijcmxi&ftaom u llif t&nif
tao[wp&y[i jzpbni[

2/ [eA' onf'

[eA' onf][eubj[enfus avlvaomynty[jzp[bnif xijif [eA' ul
a& [eajym[eynmf[kvnf ac: ygonf[eA' q[&m ynm&ftm\ z[q[tsut c[ll
avlvmwi jygrnif

[eA' [bnf pumajym[eESh a& [e(0g) tajymESht a& & xi&ftaom
[eu llavlmjci{ } (Crystal,2000,368)

[kvnfaumi?]

] t xlojzi h vlp[D[si{? vlp[z[si{ w[a&cs, b[Efr[[b[om b[om
pum toijkluu&w[u vlygon] (Crystal,2000,368)

[kvnfaumi? z[q[tsut m[& ygonf a'; Ap[& p[pw, f\ t q[& [eA' onf

] b[monpum u ll toijkluuom tajctaetm v[wif tajctaetv[wif
toijkly[& jzp[a: vmonh b[monpum\ obmx i&ft oijcmjzpaom
oifyi u ll avlvmu jci jzp[ygonf[wp[D[si{ p[Esh t[t wif xifwif
a&cs, ft oijkluu&w[u p[p[p[um jzp[E[p[faom
x[b[monpum toijk[&m p[nfr[fr[om w[s[E[f[a& b[klyr[r[

(Crystal, 2000, 368)

[kowfswE[ygonf]

¹ Style refer to a distinctive way of speaking and writing .

² stylistics

³ Crystal, David.

tajymum? ta&puñwifwif ajymola&ol rnbl[by:v&aprni rnbf&f
obmaprnitcsurñ ygoiheygoni' xltcsurñrsvpqih xbba&fcs, hom bmon
puñtolrsnEh wify[eponiwull][eba' u c0tuyavlvmygoni' ajymvllom
t&m xlt&mulrnbfajymxmoni qbnitcsurñull[eba' u 0dwnfavlvmygoni'
avlv&mwif [eba' oni xltavlviclyponi jzpbay:chom acwfum? tcsiwullvn
xnbifswifcsurñygoni xltsvpqih xbmonum tolull&fcs, ftolykbl pif
[eylep pifubifjifsmuifg olroyazmfxkvigonif

(u) reflect

refere¹ bnf

pumaiymenfwpčR em, bl vlt plt zlwpcbll yllwusajymao m pum t plt a;

(Longman Dictionary, 2000,447.)

[kz@fqlkmynof]

reflexus irremediable

[refined (av;pm x̄m̄b̄l̄) ajymq̄b̄n̄ refined (av;pm x̄m̄b̄l̄)
pm̄ ajymq̄b̄n̄ (reprint zR 1999? 243/)

[kvnʃaumɪf?]

Jr̄ell&f^r̄ell&f^e-y&bw&f̄r̄f̄u&f̄ajymq̄lomum

(jrefnpmt z 1999?243)

[ʌnʃəumɪʃ zəfɔlkmyonf]

хълуми и рѣбѣт [бѹи смољи вији ау;pm xълаомоти ајимаопум? тру
а&рѹиши вији ајимаопум (о) рѣбопумејеси [к лЕшыони хълеб
рѹиши вији Аи/бѹиатни бѹи\ ppбѹи рѣбѣт Е&ыг эи бѹи ајимоли врѹиши пум
тру;т pm вији ајимаопуми вији рѹиши (о) [в] рѡбом[есми ?х[есми рѹиши
ајимаопум [есми [еаA'½ахни рѹиши вији шыони

(c) All of the following;

1941cEf 'Libm(27)&ufts 1947cEf Zviv(19)&uft xd phaygiſ relbſ
yR&(56)yRtelawR&yon! Alvtſkyatniqef\ relbſfrmuſtſtpm c̄cmavlm
rnfqlyu ppfxlrelbſ? wlfjynfumug h&relbſ? wyfrawnfq!&relbſ? Ef H
jyeſvntxhxmif& relbſpozih pM i pñawR&Elyon!

1 Speech

þpmwrfwſſ AlſtſyAppxGreflſſEſyfg bmonpumtolſmull [eſA' ½xmiſſavlvnwiſyyonſ]

Ogusonb'gt & tBuDqHEStjrifqH , bpfwptczpbnf bpmwrswif Ogus
trstpm¹OgusylbPtefsm? Ogustofisfsmull a;&; efynmjaxmis avlvwifyyg
rnf pmwrtygrlfbefrsnull t"uiyf relqibNogusa&cs, fP tolykfrsmull avlv
wifyyxmygonf xDgus[efsmu relbefs\yibPteEsh teufrpnftmull yHumi frf
clfrmvnapalumi fEsh relqiblbNapwem? Odwntsutsrm xiif yfealumi fwull a;&; ef
yntmzi havlvmoHoyf wifyyxmygonf

3? 1/ 0gus[ef

Ogusonf pma&:q&mf ef (oH [w) ajymqibN tajym[efwif ta&;ygaom tpwif
tyi&wp&yfjzpbnf [blyoni

ppfx&frētēfrsmg Ogust oHsmuHogus\ t "y, bwtwtsu? Ogustr\ tpm?
Ogust oHsmuHogus\ t "y, bwtwtsu? Ogustr\ tpm?
Ogust oHsmuHogus\ t "y, bwtwtsu? Ogustr\ tpm?
Ogust oHsmuHogus\ t "y, bwtwtsu? Ogustr\ tpm?

(u) Ogus[bnf]

Ogus\ t"y\h, full

O'gqil&mcjcrspivjsnrksn,wif tx i&f,qMzplD tjcmaom 1/2&if? pum
v12 yR 0guscfvixuf tBuqkaoom tpwft ylfwpckzpbmf

(Wales, Katie, 2001, 356.)

「lvnfaumi?」

1 Sentence type

t xlojzi luwānwpēEShBud mwptclys&ly) tar? tltmoiR? trtlyjci¹
paom t&mrn?nēfycsurs? azifycsurs? yg0ifumyitutmjzih teuf
t"yū, fijnpheonhpumvltplwpbk

(Catherine Soares and Angus Steanson (Ed).2004.CD)

[kvn̄faumi? Ogusonf tBuBqll bmonA' , bptl jzpny]

tjcmaom rnfbnhbmonA' , bptwifür00iā&mu&yfwnfbjzpE&m
e, bñcm& rnbmon vñvlyþn &yfwnEñhom , bpfzpbni?

(xëfjri 00 1975? 85/)

[kvn̄faumi? owtswxñuygonf

Ogusonf tBuBqllbmonA' , bptl rnbmonbñcmvñvlyþn &yfwnEñhom
, bpfzpyd qñvñom teuft "yū, &&ef pepfus pþ0fxmaomyft ptlaygi
jzpfgonf yloenfjiziþyvñf

S → ICL.

ICL.+ P

DCL.+ ICL.

DCL.+ ICL.+ Pⁿ

[kazñfylgonf wpñeOgusonf oñcmOgusonfESh trOgusonf [kxyfylgonf
Ogusonf

Ogusonf Ogusonf , ñom 'lw tqiñ bmonA' , bpfwpfjzpfg
onf Ogusonfwpfklif emrykfwptckemrykf wpfkuylhom emrykf
tpka0;aomvnfaumi? Bud mykf wpfchomvnfaumi? emrykf
wpfkuylhom emrykf tpka0;ESh Bud mykf wpfchomvnfaumi ygEf
onf (xëfjri 00 1975?91/)

[kqñgonf yloenfjiziþyvñf

Cl → Nⁿ
V

Nⁿ+ V [kazñfylgonf (xëfjri 00 1975?91/)

[k Ogusonf owtswxñuygonf tjpfaWñygonf

¹ Linguistic unit (form)

² independent clause

³ dependent clause

⁴ noun phrase

⁵ verb phrase

32/ Ogus trst pm;

Ogus trst pm w^{if} Ogus^{1/2}? Ogus&m²Ogusaygi f³ [k&gonf Ogus oHsmaMum h
reHt^{ef}\ ylbP^{te} teuft "yth, ESh t^{am} mi^t&m t^{maum} i^{say}:v^{CE}Efrw^{ll}av^{lm}
ygonf x^{it}SajymoN [eunav^{lv}mygonf

(u)Ogus^{1/2}

Ogus^{1/2}uH

Ogus^{1/2}w^{if} w^{on} omOgus (Wales,Katie,2001,72.)

[kvnfaumi?

]Ogus tonf z^lpnfy^{ll}omrR^{om} Oguszp^fonf z^lpnfy^{ll}in uwi^l wp^cESh
Ogus^{1/2}w^{if}(wp^cenf) emryk^{if}wp^cESh Bud myk^{if}wp^clomygaom Ogus^{1/2}zpf
onf (x^{bf}jri 2004:67)

[kvnfaumi? oHs^{Sw}al^Mumi^{sw}B^{on}f Ogus^{1/2}uH^{ll}buDgus[kvnfac:onf Ogus^{1/2}
wn^laqmu^{ly}llat mu^{sy}gt w^{if} awB^{yon}f

(1)Ogus^{1/2} → O^ljc^mOgus^c + Ogusemufquft w^{if}

Ss → Icl ± p

(2)Ogus^{1/2} → O^ljc^mOgus^c

Ss → Icl

(3)Ogus^{1/2} → O^ljc^mOgus^c+ emrykf

Ss → Icl + Np

(4)Ogus^{1/2} → O^ljc^mOgus^c+ Ogusemufquft emrykf

Ss → Icl ± p + Np

jrefmOgusw^{if}! Ogus^lpnfy^{ll} & O^ljc^mOgus^conf Ogus\ aemufq^{ll}w^{if}om
&leygonf o^lzpf jrefmOgus^{1/2}l^lpnfy^{ll}y&v^{if}

(1)Ogus^{1/2} → O^ljc^mOgus^c + Ogusemufquft w^{if}

Ss → Icl ± p

(2)Ogus^{1/2} → O^ljc^mOgus^c

Ss → Icl

(3)Ogus^{1/2} → emrykf^u^{ly}kf+ O^ljc^mOgus^c + Ogusemufquf

¹ Simple sentence

² complex sentence

³ Simple sentence

Ss → Np / Op ± Icl ± p
(4) Ogus⁴ → **tcs¹fyk² + emryk³(u⁴) + ojcm⁵Ogus⁶**
 Ss → Tp ± Np + Icl
 x¹y²iDgus³w⁴f Bud⁵ myk⁶wp⁷lwn⁸yOgus⁹? uw¹⁰?uBud¹¹ m t¹²jyn¹³tp¹⁴yg
 y¹⁵&Dgus¹⁶? uw¹⁷jr¹⁸yDgus¹⁹? u²⁰lyDgus²¹? ypn²²fjr²³yDgus²⁴[kaw²⁵B²⁶gon²⁷
 All²⁸cs²⁹at³⁰m³¹qef³²\ pp³³fx³⁴ur³⁵ll³⁶b³⁷fyg³⁸ Ogus³⁹It⁴⁰cs⁴¹ll⁴²ll⁴³av⁴⁴lv⁴⁵mw⁴⁶if⁴⁷ygrn⁴⁸
 om' u - igw⁴⁹l⁵⁰on⁵¹fr⁵²M⁵³Ar⁵⁴ny⁵⁵n⁵⁶lv⁵⁷y⁵⁸& t⁵⁹w⁶⁰fu⁶¹ t⁶²*ky⁶³ll⁶⁴aw⁶⁵lv⁶⁶fw⁶⁷ll⁶⁸lys⁶⁹
 0i⁷⁰&v⁷¹ll⁷²rn⁷³ (1? u-8)
Ogus⁷⁴ → uw¹hy²k³+tcs⁴fyk⁵emryk⁶(&nbs⁷cs⁸fyk⁹)+emryk¹⁰(u¹¹) + ojcm¹²Ogus¹³saemufqu¹⁴
 Ss → Np + Tp ± Np + Np + Icl + p
**tck pp¹ajr²y i³ll⁴x⁵fu⁶r, f (2? u-2)
Ogus⁷⁴ → **tcs¹fyk² + emryk³(u⁴) + ojcm⁵Ogus⁶**
 Ss → Tp ± Np(op) + Icl
 qif¹&r, f (2? u-3)
 iwr, f (2? u-4)
 'gyJ (2? u-12)
Ogus⁷⁴ → **ojcm¹Ogus²**
 Ss → Icl
Ogus⁷⁴ → **ojcm¹Ogus²+ Ogus³saemufqu⁴**
 Ss → Icl + p
tcuif¹caw²ll &iq³ll⁴u&r, f (re⁵-2? u-5)
Ogus⁷⁴ → **emryk¹f + ojcm²Ogus³+ Ogus⁴saemufqu⁵**
 Ss → Np + Icl + p
 re¹ll²ef(1)y³ogus⁴w⁵f ojcm⁶Ogus⁷wp⁸lwn⁹fz¹⁰i hwn¹¹fqmu¹²xaom¹³ Ogus¹⁴
 (7)c¹ emryk²wp³f ojcm⁴Ogus⁵wp⁶fz⁷i hwn⁸fqmu⁹xaom¹⁰ Ogus¹¹ (2)c¹ emryk²E³f ojcm⁴Ogus⁵wp⁶fz⁷i hwn⁸fqmu⁹xaom¹⁰ Ogus¹¹(1)c¹ emryk²fv;c³ ojcm⁴Ogus⁵wp⁶fz⁷i hwn⁸fqmu⁹xaom¹⁰ Ogus¹¹ (2)c¹lyg²o³fa⁴ll⁵mi⁶ aw⁷B⁸gon⁹
 re¹ll²ef(2)w³f emryk⁴(u⁵)wp⁶fE⁷h ojcm⁸Ogus⁹ll¹⁰z¹¹pn¹²fx¹³xaom¹⁴ Ogus¹⁵
 (5)c¹ ojcm²Ogus³wp⁴lwn⁵fz⁶i hwn⁷fqmu⁸xaom⁹ Ogus¹⁰(3)c¹ll²y³og⁴i⁵bn⁶f Ogus⁷
 rm⁸oni⁹ Ogus¹⁰w¹¹rs¹²q¹³ jz¹⁴bn¹⁵ft¹⁶ji¹⁷ ajym¹⁸ll¹⁹ll²⁰ &m²¹ u²²nn²³nn²⁴ft²⁵ jrib²⁶
 apal²⁷nn²⁸ mi²⁹ av³⁰ll³¹aw³²B³³gon³⁴**

Ogus & Hft jzpf

[hom Ogus(3)clom awRygonif Ogus&hionvnif qklitsteufull&svif ay:vif
apaMuni f awRygonif

**xif Ogusit cswf uw&irfyajymqjif salumif pumulif quypyppnfrdapum
t"yif, hv;euif oifapyonif**

- (1) qif&r, ՚ (2) u-3)
 (2) iwr, ՚ (2) u-4)

[hom Ogurc&wif Bud myk&wpck pumc&wp&f t jzf oNx&r&Nuh ajym[ef yH
oH&v uH& ajym pum&uH&Sf v i jy w&mp&h N&men&onf t "yH, uH&e uH&sp&h r&w&om
r&ponf jy w&om pumc&f (oH[w) t reH yH oH&olygonf

wz&eud mykultmjznby;xmonhemryk? uNRESBud myRfomyGibom Ogusw
rsuH

- (1) t x u A l f s m & J t r e l l H e m c l u y g / (2?u-7)
(2) A m k e b o l l a c s r e f M u / (2?u-10)
(3) t c u f t c h w e l l & i q q l & r , f (2?u-5)

[h̥w̥ygonf v̥r̥n̥t̥v̥l̥om̥u̥f̥s̥u̥ll̥ & n̥h̥e̥f̥on̥h u̥l̥k̥u̥ll̥&w̥i̥j̥y̥m̥q̥l̥/l̥ub̥j̥z̥i̥h̥
t̥av̥;ay̥;v̥l̥om̥ t̥"v̥h̥, n̥l̥w̥l̥p̥n̥ay̥;v̥l̥b̥f̥ap̥y̥g̥on̥f̥

It's a pleasure to talk to you, f}

[homogusü tcejyikfunKBud mykfwjzih aygiþpyfþpnfxmaMumis awþygonf
tcejyiktcj [hom toMaMumis csefcisvsiþrefbi aqmiðu&rnjszpamis tjrefqM
cswufvly&f&efwef tmayonhtrelyBapaom tolzþygonf

xlyif]t cuft caw&ll &i b&ll &r,]t hom Ogus&ll onf pp&ljrjy i&ll yuwl&ll mull
tody; vllu&scif jz p&lygonf xlt oulu&vct kml&ll aqmi&ll &r n&lyfe \ yiye&ll
Bu&av; rullt w&ll Bu&lvif &S&ly&ma&m&lygonf

Allt syfellef(2)yg pumcēfrsmorj jywfbmwsaom pumcēfrsmjzpālūni
awRygonf Mūmemolwif pwl'mwfwufoßapum csefsifvlyuif vþlflfllElqþy;
Ellhom pumolfrsmjzpfgonf wlfwmifjywfbmaom avolwlsaom pumol? pumcēf
wlfzih zþnfxmaom ppfxlfelbēfwp&vf jzpfgonf twlfDguswlfif]'gy] hom

tq̥lowpumc̥f jz̥pyonf tq̥lowpumc̥fr̥n wi̥r̥nyw̥m̥al̥umi̥ av̥maw̥ & ygonf

relics(1)wf Ogus̥ll to̥y̥k̥l 42% &um relics(2)wf 67% jz̥pyonf 4if0guw̥ll ol̥sm̥al̥umi̥ pp̥x̥f̥relics(2)onf relics(1)x̥uf pp̥x̥f̥treli̥ y̥l̥y̥bum ta&up̥onvn̥taq̥mw̥v̥si̥aq̥mi̥ &ur̥n̥up̥[kay: v̥l̥eap̥al̥umi̥ aw̥ & ygonf

(c) Ogus̥am̥

tajym̥pum̥rs̥nw̥if Ogus̥ll sm̥oru Ogus̥am̥vn̥ yg̥i̥ygonf Ogus̥am̥ull

10guas̥am̥wf yif0guas̥ESh tjcm̥0guas̥f̥p̥ek̥ ten̥sq̥ll Ogus̥Epk̥ yg̥i̥if onf (tjcm̥0guas̥f̥n̥wp̥ek̥uvn̥ yg̥ibnf (Wales,Katie,2001,72)

[k̥n̥taumi̥?

10guas̥am̥[bnf Ogus̥Epk̥(o) Epk̥k̥us̥llom Ogus̥llsm̥ull Ogus̥ wp̥al̥umi̥ x̥jzp̥ap̥ef 0lbw̥ yg̥onf? or̥wp̥ek̥j̥i̥h qu̥i̥ a&aom̥ogus̥ull ac: ygonf} jrefnpmt z2005?331/

[k̥n̥taumi̥z̥llq̥k̥mygonf Ogus̥am̥n̥aq̥mu̥y̥llat̥mu̥ygtw̥i̥ aw̥ & ygonf

(o) tr̥Dgus̥f̥vp̥t̥ESh, i̥aem̥u̥w̥if o̥jcm̥0guas̥f̥p̥ek̥k̥i̥h w̥n̥aq̥mu̥x̥m̥ aom̥ t̥z̥lt̥pn̥

Cpls → Dcl + Icl

(2) tr̥Dgus̥Esh o̥jcm̥0guas̥f̥bem̥u̥w̥if Ogus̥yp̥onf tw̥y̥gx̥n̥y̥ w̥n̥aq̥mu̥x̥m̥aom̥ t̥z̥lt̥pn̥

Cpls → Dcl + Icl + pn

[i̥ jz̥pyonf pp̥x̥f̥relics̥rs̥nyg Ogus̥am̥t̥c̥llav̥m̥wi̥y̥ygr̥n̥f

om̥'u (1) - *yeEsh *k̥y̥lw̥pp̥al̥ui̥m̥ w̥l̥f̥omp̥jz̥p̥onf (1?u-9)

(j) Cpls → Dcl + Icl ± pⁿ
bub̥ll w̥l̥f̥y̥n̥f̥ll q̥l̥s f̥p̥v̥l̥ab̥m̥if w̥n̥aq̥mu̥h̥om̥t̥cg &bb̥m̥w̥l̥onf um, t̥m̥?om̥P̥t̥m̥p̥f̥t̥m̥&ba&UwwEbb̥on̥bu̥n̥ v̥ly̥t̥may̥&r, (1?u24)

Cpls → Dcl₁ + Dcl₂ + Dcl₃ + Icl ± pⁿ

(?) Army̥DAr̥m̥o̥f̥u̥y̥y̥ (2?u-6)

Cpls → Dcl₁ + Icl ± pⁿ
txub̥m̥'urs̥m̥ull M̥n̥y̥gu]Army̥DAr̥m̥o̥f̥u̥y̥y̥[h̥om̥ogus̥onf Ogus̥am̥ jz̥py̥y̥ pp̥ajr̥jy̥i̥w̥if xm̥&rn̥h̥ow̥y̥r̥m̥P̥t̥l̥ow̥r̥sw̥ay̥v̥l̥f̥ci̥f̥ jz̥p̥al̥umi̥ aw̥ & yg̥

¹ main clause

² subordinate clause

on! rnbnt & nESh awBuLbnjzpáp ArmvrlsyD && i p&i qM&ef vrñnēDgus
jzpbn! trsJrnellZmvdmefullazmñfesxmNyD tñrmefwuñpaomDgusjzpbn!

Ogusa&mejciſonf Ogusclx&jcifyif jzpfyonf clx&mwif Ogusquſ toſrſ
uſ tDibſus tqmxnh wlcſeſw&jcifjzpfonf reſtſ(1)yg Ogusa&mrſwif
Ogusquſumotſrſ¹tjpf pþbygiſogusqu(13)rſ? tolyRut(21)Rut tolylkxm
aMuniſ aw&ygonf

relics(2)yg Ogus&mrsvif Ogusqubumotm²tjzpf Ogusqu(2)r? tollyk
But(3)But tollykxmaLumif awl&ygonyf

Ogu&myg tqulypönfrsm onf taNumi f &mEsh tav;ay;ci fiomtcsuwl pbnf
ay;vifapElaNumi f awlBygonf xlaNumi h Ogu&hfrsmjzpäomfvnf teuflycif?
1/4axfcifrsn rizpäpaNumi f awlBygonf

Ogusa&mrsmwif Ogusqupumotrsntjzpf Elygrs r...Elvif aomamumi ygu? aomtcq? ..Elf ?..El&el paomtotsnull aw&olygon! relle(1)Esh ujymonh tcsuwpch relle(2)wif Ogusqupumotull jrlfumajymqkmaom Ogusa&muH aw&jci if jzpygon!

tq̄ygtot̄moni ajymq̄om̄oguþumc̄fr̄m̄Esh v̄l̄uzufbnt̄jyis tc̄l̄rn̄
ql̄v̄bn̄teuft "ȳh, full ȳll̄v̄;euþay: v̄l̄apEh̄om pmayolþumquf̄m̄ jzþal̄numiſ
awþyḡon̄ x̄pmayolþumquf̄m̄al̄numiſ tajymþbr̄v̄st̄en̄foſt̄ apal̄numiſ awþyḡ
on̄

relics (1) were found at Ogura & in (15) clygories & metal objects which were 58% & bone relics (2) were found at Ogura & in (3) clygories & metal objects which were 25% & bone relics Ogura & in (3) tokyo city hall museum in Iiyama town the artifacts were found in the ground.

relief(1) Ogus&mrswif Oguswif(5)ck yg0if 19%&bnf relief(2) Ogus&mrswif Oguswif(3)ckyg0if 25% &bnf

Oguswibni oñivubni aydgxi&moni xlyif ajymqibbnOguswibni qiluqiluajymqikmoni Oguswitsmoni ajymoñ pñvñc cñm cuñsm? tañumiñt&m tizpftysuñsñullquñwñuzpñy:alñumiñ azñfyaeygoni ajym[eñbuñuf jyñ cñm&ñriñmaponi xñstawñsm qiluajymiñvbñyñtsñull tvsiñjywñwiñy Elñbñziñhemolzwñbñlyg vñlygajymiñvñcñmrapElñlygoni xñallumiñh Oguswitsmoni reñbñzñpñfrñ tuñtajymiñ xñjcmaponitjyif ajym[eñlyg Eñbuñmaponi Oguswitsmoni jzpyoni

1 Sentence marker
2

2 Sentence marker

Ogu&ññisñurl tquiftypyfpon! teuft"ÿ, f us, fyelvmapyoni
&ññisñaoñjzþþ0ññ? wpþquiwþþyññfjzþþuññom taññiñt&ññ? jzpáy:vn
Ellññom t&ññiñullquþþoni ojilvmapyoni!

Allt sybonyvnom talumist & mrsnull Ogu&shfrsm tcsuston
jyk clyquxmc i fijzpalumis aw&ygonf b0gus[eb0nf r0l0b0fEh vluuzu0om
Ogu&scs, fljzpfygonf

373/Ogusylb Přefstř
Ogusw Hulav k v m & m w g f

Jajymobemol (a&olzwb) quibç ylt & Ogusylb Pñef ulymr&bnf
ylb Pñefulvñf teuft "yñ, soufa&muylvñf ulymonf}

(cifrifarmi ("Elz) / 2007/132)

[bqygon] xiteuft "yb, fuymrjzpaponh OguyslbPhterstn onf a& [efavlvml
wifta& ygygon] OguyslbPhterst & avlvmyqu

- (u) aznify0gu\$
 - (c) wIuIw&f0gu\$
 - (*) qEázmDgu\$
 - (C) tar;0gu\$

w̄ygoiañumi, aw̄ygoni, iñw̄uñav̄uñiygrn̄

- (u) aznfy0gus
aznfy0gusq!bnfrf

tałumię & m w p e k l u l a z n y a o m O g u j z p b o n f / (c i r i k l i c z n i k ("E k z l")/2007?132)

[kɒfək'myɔnʃ]

aznfy0gursm0nf tcsllmwpckl& t jzptfysu? tajctae wpckl& talumif
t&m oabmxmEsh cpmcsufrsmu! xlwaznafajymqkkmjci! jzpygon! tcsllwiifyygrn!

om'u(1) & b r w l b n f r t w l t o u E s h o m r , m p r s p t f O p y p o n f w l l
p e t c E l f y g r s p v w l v y f a & w y f r a w n f s n t r k r f M u y / (1? u-1)

¹ Narrative sentence

2 imperative sentence

3 Imperative sentence

Exclamatory sentence

**om'u(2) onfutSrp&lvEiññif, ctkc&upí wyfrawm&Sx&f&lyK
ygw, f (1?u-2)**

om'u(3) aornf&fnfrd (1?u-4)

om'u(1)onf wyfrawnwif trixrifE&ef pellwE&pf&S jzpbni (2)onf
rpellwE&vif xlf&mo&ef jywfbmp&ajymqkjmjcif jzpbni vli, v&g wli
tepemchpellwfp&bm vblf&vliqay vli&om pum&rsnvnj jzpygoni

om'u(3)onf ppfx&frtbc&emchelluaom Arnhv&vlyfa;wyrawfom,rsn
vufaw& i&qm&awmtrnh yuw&v&mrsmu azmfaejci&jzpfyonf t*&v&f
awm&v&blv, wltw&f aorif&ppc&f&jc i&jzpfam&f? rar&f&Elam tajc
taeq&rsn, u&Mullw&Elam&f y&hv&fazmfaom tajm&gus&f jzpfyonf

reflektif(1) wifaznfy0gustrsmplg&ly) tolykl 65%&um reflektif(2)wif 33% &bnfqiqiscidmPfxm&ef yuwjzpp0ESh xltcsu Alltcsu Aitcsu tjiwull aznfyxmaom Oqursmizpifonif

(c) will we flog us

wlLw@f0guqbnfr

t reßby:ciſ? apclſjciſ? Elaqmſciſ?awmſſyeſciſ? awmſſqciſponwull
jyaomDguſwullvLifwef0guſ[hc:onſ(jrefmpmt z2005?196/)

[kvnfaumiʃ]

ajymob&olu emotzwbolu! awmifyejcif? arwa&yfcjtif? wluwefjcif?
tBuuyjcif?apclsjcif?Elaqmcif?nemumjcif?trelyjcif ponwlyklyf
yliyaomDqusizpbfnf (cirilarmi ("Elz)/2007?133)

[vnʃaumiʃ zəfɔlkmygonʃ]

**xlvliw&ogursonfajymorSemoluwpplvptkaqmif&ufefvlhqinfw&t m
ay;jcifullavlvnavw&Ellygonf**

þwlfwefogursonf wlfwefoluyif wlfwefumma, mismaponh Ogus
[efsnjzpalumis offoygonf]

om'u -

(1) ~~rarely~~ (1?u-19)

(2) Armeebeobachtungsstelle (2?u-10)

(3) *telluyqallab uH&fNdwllu* / (2?u-11)

om'u-1 onf wyfrawmwfɔn 0i &mu:jci:famumihrtdu: fufpbyñ jzpxkEif
a; arñviflyaqmijcifry&efjywfpñt r̄ely; n̄emumxmonh0gujzpyonf

om'u 2^30guswbnf w̄fjynA &ebull acrl̄ewlublue&e &ebbnf rd
tebwlyif&amumis ol̄eþpyK t̄ely;x̄maom w̄lif0gusL efjzpyonf

reß̄ef(1)w̄f w̄lif0gus tojyf15%&um reß̄ef(2)w̄f 50% &bnf

w̄lif0gusrm̄onf ajymol̄emclblaplaqñay;aom t̄csurmyg&bnh0gusrm̄
vn̄f jzpyonf reß̄ef(1)w̄f w̄lif [eðgus enfygcifonf rar̄ef Eif
tajctaermpñMum,w̄&dechñp w̄lif&llajymqjibixuf emclblum, uñsf uñf w̄lif
p0þpm̄qñzwápvñomamumif[k ol̄oygonf reß̄ef(2)w̄f r̄dkpbn̄tñEsh rd
wyfrawmtay: , Mñrl yñt̄ifmpñ &&dechñp arñr̄ef&v'ñllwñsqEif
jzphomamumih [bñoygonf xñlif0gusrm̄u emclblutow&m jzpxkEif
vñapa&; w̄ftmay;Eiflygonf

(*) qEazmDgus

qEazmDgusqibn̄fñ

qñwmijcif?qby;jcif?usñqjci?usñqjci?w̄lif jyaomDgusull ac:onf
(jrefnpmt z2005?196)

[kzñqñkñygonf ol̄onf pmwrswñtajymqlbñ pñvqErsmuñazmñf;onh0gusrm̄
jzpxkEif qE0gustjzpfavñmøloygonf

om'u (1) ppEif vñvñyñ&;&&gū ArñjynñllqñS fvpñlbmif
wnñqmuñrñf (1? u-22)

om'u (2) w̄fjynñuxñlifom tuñpñmcñll&bbñwñllay;r, ?
(1? u-24)

om'u (3) tu, f t̄lyfrvlyEif tem, hñmtçg pmñyptj? t̄lypñpm?
t̄lylfttlyEifpñvñtñompñ aexñpm̄aomuEif&ef iñuwdy; ygw, ?
(1? u-26)

om'u(1)onf vñvñyñ&;&&gū jrefnjynñllqñS fvpñrñp0jzih wnñqmuñ
vñom Allñkñtñiqef\qEñll azñyonDgusjzþonf Eifñtem*wtwñf arñvif
csññpñ wnñqmuñvñomAllñkñtawñqErsmuñjriEiflygonf

om'u(2^3)onf rdvñfrawmñmrñtwñf vñyaqmifay;vñom wyfrawm zcif
acgiñaqmifwpñpñ &iñwñpñvqEñll azñfus;xñmonf rdñvñatmuñ i, bñmrñ
twñf jzñlqñtay;vñbnf w̄fjynñtwñf pñllvñtñpñpm̄ t̄epemñmuaom rdñbbñ
rñt twñf wñðeñusvñom wñðef, hñl wñðeñtñbñom Allñkñt apwemñll awñriEif

aoʊgʊəs̩m̩jz̩p̩y̩g̩o̩n̩ / aʊm̩uE̩ʃ̩v̩l̩b̩b̩m̩o̩u̩l̩c̩o̩f̩u̩y̩r̩w̩p̩&y̩f̩j̩z̩p̩l̩v̩n̩ / awE̩l̩y̩g̩o̩n̩ /
aj̩ym̩q̩l̩b̩Λ̩q̩E̩u̩l̩a̩w̩q̩r̩i̩&on̩h̩o̩g̩u̩j̩z̩p̩y̩g̩o̩n̩ /

t xufyogurssnt & wifjynNifcsrf zifapvlt? tem*wtwifwifq ajnfrifl
Mifrmamom? wifDef, lf wifDeflf&fom acgi faqmifauifwpD\ pifq Earfifcsurf
ull awif&fyonif wpifl &nftwifg? Efififit zifpniftusiflubm ariffaeaom
acgi faqmifwpD\ pifq Eazifrsn jzpfygonif wpfeniftmjzi hacgi faqmifli , wpD\
tem*wtwif a&&farifawifwwifl qifzwtcsuf crifwiflyaqmifwwifl ifgyfifmifpm
rcifwpfylifl [lf? auumififl [lf? tptifp0cs vlyaqmif wwifom t&nftaoifjynif
acgi faqmifwpD\ pifififaziffaeaonifqurssnjzpfalumif ofoyfyonif

réltéf(1)wifqEázmDgu0gus tokyk27%&unréltéf(2)wif25 %&bnf

xDgurstaMuni h t"yib, full xi&fay:v&fmaponf ajymoNpibE&ewi
xi[yaeyonf ajymqibNqE? jzp&pcisfonit&mrsmull Ogaswif wlu&uf aznfy
xmaMuni f aw&ygonf tem*wif jzpb i jzp&lxLfoniwu&jzp&ay:apv&bnh ajymqib
oN qEwi&vnf ay:v&faponhOgas[efp&ygonf

(C) tar;0gus

tar;Ogusu Mar;c&fOgus[hc:NyD

wpfhp&mul ar;reſaom Ogusul tar;Ogus[hc:on/

(jrefmpmt z 2005?195)

[k z t q l y o n f x h u m i h t a r ; 0 g u s o n f w p p l v p & m u l o s / h o m a l u m i h a r ; j r e f o n h
O g u s s i j z p l y o n f w p t g w p & t r l o d y l a o m t a l u m i f u l l x y f t t o d 0 i f a p c s i f f e a l u m i h
t a r ; [e f j y l b n D g u s s m v n f & g o n f]

tavlvmttēlēfrsmwif tar;Ogusygoiſyg/ xllyzpjciſrñ ppbxlfelbēſjzpſ
jcif? acgiſaqmifſ &ſviſnēlumonh trſll eſzpaomamuh tar;Ogusygoiſciſ
[blyoygonf ajymobonf jzpp0rſntwif talumifw&m tajccuſqiciſiaw&qonf
xlvſaymonf uſ ſwift aiz&ſiy&ef Olaqmif Blyyrfwwb1jzpfyqonf

3? 4/ August of us;

a&: [eʃnmt & Ogust oʃnʃmjpʃəm

(u)ta&0qus \$ tajym0qus

(c) **fectsufnDqus**

(*) phloëus

(C) xvāusmāus

wlulvlygon! xlyif0gursm\ tqlowf eulfvnf avlvmaznfxlvlygon!

(u) **t a&:0gus** **t ajym0gus**

bmonpumwif tajymzpfap?ta&jzpfap emolemvnafatmif ajymqil a&om&ygony
xllumih zwfoblemol emvnenEifap&ef vltlyfonDgus[efuilla&cs, f tollyl&yg onif
, iſrSajym[eſ a&[eſwp&yullawEif ygonif

t a&:OgushtajymOgusuhq&marmictiri ("Ejl")u

**t a&;Oguqlbnfni pmpumjziha&;ao mOguqulqvljtisjzpfyonf t ajym
Oguqlbnfni t ajym pmpumjziha&;ao mOguqulqvljtisjzpfyonf**

(cifrifarmi ("Elz) / 2011?113)

[ʌnʃəmɪf?

**ta&Ogusu chmaomtai toulgyo tajymogusu aygyoññuñom
taitoulgyonññ kqññygonññ / (ciriññarmiññ ("Ejz")/2011?115)**

Conformal mappings

x̄l̄m̄n̄ h̄ t̄& Oḡus̄on̄f̄ t̄al̄m̄īst̄ & m̄t̄ v̄l̄f̄ av̄; eūl̄w̄n̄n̄n̄f̄ & & l̄pon̄h̄ [ef̄ w̄p̄f̄ l̄ȳīf̄ j̄z̄p̄b̄n̄f̄ t̄aīȳm̄ōḡus̄on̄f̄ ōl̄v̄ūf̄ȳd̄ȳr̄ & l̄pon̄h̄ [ēz̄p̄b̄n̄f̄

tajymOguşqıbnırı tajymum toşmull xnbıffa&;zhom Ogusuzjzpbıf
tajymOguşwıf wluwluajym pumOguşshajym[efa&;xmaom Ogus[l &gonař rılıçlı
rılıçteuf rılıçlı(2)onf wluwluajymumOguşsınom jzpfy) rılıçlı (1)wlf ajym[efa&;
xmaom Ogusıstensı , fyq0ißeonfüllaw&gonař

WIL&Lafaypum, Oqus

om'u - tus, ተሸቃ &ኩ&ኩያንመስከብት/ (2?u-1)

t ckppfajrjyifullxfu&r, # (2?u-2)

ajym [eʃə&:xmaɔm ɔgus

om'u - i gw̥l̥l̥leb̥l̥t̥ *w̥l̥z̥r̥f̥y̥g̥u y̥l̥l̥e b̥l̥o y̥l̥e b̥l̥t̥ jzp̥ESh̥B̥l̥l̥p̥if̥

aomfvnſaumif? wpſbuſwptuſeaomfvnſaumif? axmif Pf

aomvnfaumiſ ay:rnhſaoſm, f (1?u-7)

**xlijm[eDgursmamumif wluuajympum[eA vllqmravmuf wufuri
rjzpaby:apamumif aw&ygonyf xliyif xDgursmt& tjcmaom All&csyf rellcfrsm Esh
Eif, Dlygutajymrellcf ylbrtmenlyf olb, Oip&mrstyif jzpbay:Eifamumif aw&yg
onyf**

reftef(1)wifta&:Ogusm,vnfg0ibnf

om'u (1)- aorn&fni (1?u-3)

(2)*yeEsh *kyawppalui m wluooppjzponf (1?u-5)

(3)*yejzpap?t *kyjzpapolestjzpt zrsclyguow&eDya' r&Ecs (1?u6)

rebbef(1)wifta&Ogus tokyk 154% &um rebbef(2)wiftokyk&yg/ rebbef
(2)onf tajymDgusmonjzply rebbef(1)wiftajymDgus tokyk 46% jzponf

xlbzpjciisvnf rebbefpumomrsull tolkf, Eif&Eci? trebem , thom &abnrsnu tsffenfi, f Mnjrihomumvws rswbmrbrl jyevnf rswfrwiybkmrl jzpciswllnumi kohoygonf Alftkull wlyif rtdrebbefull chmaom taiotou&apjciisi yllv;euwnnumi &apjciisi a;& [eEfaom ajym[eDgusultokyk rswfrwibltaejzihx[eultokykrswfrwicjciisvnf jzpEifanumi ohooygonf

(c) [etsuhDgus

[etsuhDgusqbnf]

Ogustwif& tpyftyisrn tav:taynhatmifwi&um a;&zlxm&f xDgusull [etsuhDgus[hc:Eiflygonf (ciri&armi ("Ejzl)/2011?14)

[kvnfaumi]

oabnciswlaom? ta;&ygrtwifqciiswlaomtaumi tcsurrsull yllvbumprksnEsh azmijycisjizh [etsuhDgus] jzponf [etsuhDguswif emrcisi?emr0dooecis? Bu? mcif? Bu? mdooeecis? Aemuqutci? ylkcsisponszh yllvbumprksnzh [etsuhDtmif wi&xmau&gonf(ciri&armi ("Ejzl)/2011?140)

[kvnfaumi] [etsuhDgusqbnfylull q&marmiciri ("Ejzl)uz&fjlygonf

xllnumi h [etsuhDgus[bnf tallumi& teuf "y, Esh o'gtolrsull ae&mcxmrwl wldvwpba&zlxmaom Ogusull ac:jcifjzponf k owfswEiflygonf wptcwp&llif qellisibusfeu& o'gtolrsulln tctrfpba&omjciisjizh [etsuhDpEiflygonf

om'u - Eifnif (1?u-3)

aorn&fni (1?u-4)

txufyogusmt& EifKwly& wluibnf arif&rxmEifam tajc tae &numi? Obaqmibl Alftkull wlyif Mllwif&q& rv& tctbnitjyif tqi &fqlaomtajctaexyifarif&sump&pmcmu&numi ay:vifmaponf xllcwvi , f

x̩yif t̩am̩i f̩w̩ y̩b̩v̩t̩s̩m̩u̩t̩ o̩y̩ci f̩a̩m̩i h̩

oabmcisfwhom tallumis t&mrsmuH yplvla&;xHbzHrsi jzibaznfyaoM
tcg xltta&tzlbnf pmzwfbN tmluH rSvfSvfixif qBqmi EiVH
rfluxi &fay:v@lvn&Hrzpfygonf(jrefmEll f HmayES fme, Zif2007?142)

[koloyfsuf & gonf]

om'u - qif&r, f (2u-3)

iwr, f (2?u-4)

t xufyoguršn̄t & Elifl̄vlyfa&;wluſyvſf & iq̄l̄&rn̄t tcuftcl̄m̄r̄n̄ ytl̄
ay:v̄l̄v̄mapon̄t toſſapon̄t em̄v̄n̄v̄ḡ ſapon̄t toſſyjypápon̄t talumis̄
t&m̄t tcuftvulfteuft"ył̄, f quipyfl̄[etsuhł̄pon̄t t"ył̄, f av;euſull̄
ay:v̄l̄v̄apygon̄t

relics(1) will be sold off by 33% & the relics(2) will be 50% & the

oJzptf [etsuhDgusmonf relk&fui ylk&mu&ef azm&fesEam
ajym[elvP&yfjzp&gonf

(*) phlogus

a& [efvhvmlwif phoGusrlvnf ygibnif phoLisnf bmonpum& yltf
o'gnfrsrS aof, sum qlvliSteufu yHSSvifaprnh a&omonyplu qlvlyg
onif xblhomtolyllts, EShywbui

„Eltisztációi jogi okiratokról és az ilyen jogi okiratokhoz kapcsolódó könyvvételi jogról” (című törvény ("Elz")/2011.188)

[kzəfɒql̩kʌmɪgɒnɪʃ]

OgusA ylfepnfrOf t & ofjcmOguscfvpckwnf (o) Bud mzh t qllow&yg
onf xlbk [wba&;zlygu ploOguszpfgonf

Om'u - 'gyJ(2?u-12)

om'uug Ogusonf tajymOguswpcjzpium Ogusxlt & Mud nzh tqlowf
xmjcifr [kwyg/ tnēfemrþmjzihajymxmjcifjzpionf zlxlt & ploðorvnf tajym
obmöt & trmtolkyæaom ajym[ejzpionf xlumitavlvnch reibefrsnwif
ploðogusygoif koloygonf

(C) xylousinDgus

Ogurc̄avlv&mwif phoOgursm tjiif xyfausifgursm uLvnf avlv&yonif
rtajymvllomtcsifsm? taLumif&mrsm uLemclbwijrlmap&e? yllv;euf vmap&ef
twif t xyfausifci? t Nifzci frsmjz i hajymavllgonif

xyfausitcf¹qbnfrn pumvHwpv¹² yRswpt¹³ Oguswpt¹⁴ E¹⁵ Butxuf renf
xyfrH&omonyb¹⁶llqvl¹⁷yonf

om'u yloenfrsm

- | | | |
|----------|---|--|
| (1) Ogus | → | emr̥fykf + emr̥fykf + emr̥fykf |
| S | → | N ⁿ + N ⁿ + N ⁿ |
| (2) Ogus | → | emr̥fykf + emrf + emrf |
| S | → | Nn + N + N |
| (3) Ogus | → | emr̥fykf + Bud mykf + Bud m |
| S | → | Nn + Vn + V |
| (4) Ogus | → | emrf + emrf + Bud m + emrf |
| S | → | N + N + V + N |

pozichtsrstjzpEllyonf

om'u(1) pm&ef pm'a&&山mr&I

V + N + V

0w&ef t0wfr&g

$$V_{\text{out}} = N \cdot V$$

whom had my expectation xyqizlakmnyd had my expectation Esgqih tqnowf
xmonhx yausmopusizpionf

ty&efajrBu?

V + N

pm̄ aomu&efausmufJ

V + N

whom Mu^{hammad} sent him to collect the money from the people of Mecca.

◦ repetition

pHOGURSMESh xyfusjciwbnf ajymoN taw& oJcmjzpaf: vmaom
Ogursmyifszpýgonf ajymoltav;ay;vñom tcuftvuf tañumi&mrsmuñ owijyK
vmaponh0qus[efszpýgonf]

3? 5/ 0just glow[ef

Ogus m\ t qallowy\lv\mjcisonf a& [e\jym[e\ynmt & Ogus[ef av\mml
w\ft a& yao\m\ xmi bvp&yfzpfyonf Ogus t qallow\ eES hywbuf

OguswpelR tqollowud null twl, Swleam Bud maxmufyönfrst?

Ogusəməvilliyənfrəmə pma&on taw&tjritbərli ay:vəmatmif
tmiznəy;wwiyənf (ciri&armi ("Elz")/2007?148)

LITERATUR

pma&: &ñü rñtqvlbñht eufbabm wñtñus&at mif Bñd mt qñlowf
rñtñuvnñ taxmñst uylElygnñ (ciriñarmi ("Elz")/1985:56)

[kvnfaumis olloyfr&gonf xlyif Ogust qllowf ebns pma&ol (ollajymoN taw&tjri cpmrkt & uymEII faMuni f(ciri farmi ("Ejlz)/2007?148)vnf rsvtcsufyky mygonf xllMuni h ajym[eavlvmlwif Ogusm\ tqllowf ebns ajymoN [eul obm xi&vmaponfta& ygaom bmonpum to, lwp&yfizpifonf

reitbēf(1)Ogusrsñwif Ogustqñowypñf tollykñonf Ogusphbygjf (15) ck
&mwif lygtqñowDgus(2)ck Jw, (4)cñonjtqñowDgus (1)ck Jrnj tqlowif
Ogus (2)ck Jr, ItqñowDgus(2)cñac\$ tqlowDgus (1)ck Jej tji isjy ypñf tql
owDgus(1)ck &Muni\$ aw&yonif Ogustqñowypñfryg Muđ mziłom tqlowif
aomDgus(3)ck&yonif

rebbef(2)ogusmwf Ogust qllowypn̄f tollyk̄l̄onh Ogusphaygi f (11) ck
&mwif lyg) tqllowDgu{3)cR]r, ItqllowDgu{5)cR]b} tji i fyyypn̄f tqll
owDgu{1)cR}tqllowypn̄f0gu{2) c&Mumi faw&ygonf tnēsemrþmjzih
tqllowfaomDgu{1) cR}gonf

relics(1) wif Butta&tr̄sqñ tolybñonfjw, Itoljzpljy) 'kwj tr̄sqñ
rñ Jr, frnlyg} jzpbnf ta&0gust qñowlypñfrnñonfESh jacstol ulvní
aw&onf talumisf&m\ av;euflulxi&ñowlykñmponf teuf tmaumiþap
onf ajym[eñuñobmufymoñaponf

relics(2) wif Ruth & trsn qM tollyktonfrir, ItolijzpoljD 'kvj trsn qM
lygjzponf trsnull & nhfsonf Ogust qMowlyonf Jlu} tollykturellfesull
wlu&Lemmc&Rotsomru ollumc&vlu&aomotsuyg wluwef nelm
trellby:rbabm oufa&mu&palumif aw&yonf tn&femfbmjzih tqMowDqus

tolonf tc~~sw~~wmi~~r~~ jyw~~b~~mci~~r~~w~~u~~waponf pp~~b~~x~~b~~re~~b~~sy~~b~~ vmap aom t~~q~~llow[efsn jzp~~y~~gonf

x[efsn onf re~~b~~sygt a~~u~~ni~~t~~&ESh teuf["]~~y~~, sw~~u~~ y~~h~~ay:v~~h~~vmap onf ajymqibA tajym[efsn vnf ay:v~~h~~mapygonf

txu~~y~~g av~~u~~mcu~~s~~mt & re~~b~~b(2)onf re~~b~~b(1)xuf pp~~b~~x~~b~~re~~b~~ y~~h~~ ybonf x~~b~~re~~b~~rsn u~~l~~ajymqibA All~~c~~syatm~~i~~qesonf ul & nul fo~~g~~ xusru~~u~~ trsn tiftmull p~~b~~n~~t~~ olyE~~u~~om acgi~~q~~aqmi~~y~~bo~~l~~wpD~~u~~ jzp~~a~~lumi~~t~~ ajym[ef Ogas tol~~s~~mt & olyoygonf

pmayyn~~u~~&~~s~~ lwpD~~u~~

ja:&[ebnf opE~~b~~ft&pfsn~~E~~ lwb~~u~~ x[& pfsn onf op~~y~~if wp~~y~~i ESh wp~~y~~if w~~l~~acs , ifw~~u~~onf op~~w~~xy~~u~~if jri&aomvnf tay:, ll~~b~~bm &bnf[kw t&i~~t~~tajct x~~u~~luf &bnf x~~u~~nfwl a:&[ebnf a:&ol r~~o~~bm~~u~~azn~~u~~yaom t~~E~~lyi~~j~~z~~p~~bonf} (wu~~w~~1963:95)

[kaznfyx~~m~~cauf &gonf

x~~l~~zmfycu~~s~~bnf a:&[efsn 0~~u~~wn~~u~~ajymx~~m~~ao~~u~~vnf ajym[e~~E~~lvnf oufq~~u~~lyg onf x~~b~~abmt & All~~c~~syre~~b~~syg Ogas~~t~~ oly~~u~~if All~~c~~syA t~~E~~psn~~u~~ jri&gonf All~~c~~syA [ebnf 1/4~~p~~ijyw~~b~~m~~v~~gonf y~~l~~yif &S~~f~~vi~~t~~gonf tau~~u~~t oly~~u~~if El~~f~~hus~~u~~ ur~~h~~odc~~g~~ia~~q~~mi~~j~~z~~p~~rn~~u~~A t~~re~~bum~~w~~onf emolw~~u~~lm~~u~~e&R~~u~~ w~~m~~def ot~~u~~ll~~u~~rlar~~m~~if x~~l~~yon~~u~~nf wl ajymolu~~u~~ w~~l~~ A w~~m~~def, k~~l~~ w~~m~~def~~l~~ll~~u~~lyg jyw~~b~~mp~~u~~ ajymq~~E~~ly~~u~~gonf em, b~~l~~w~~u~~lp~~u~~if v~~l~~fr~~u~~ly~~u~~if El~~l~~ly~~u~~gonf vr~~l~~n~~u~~ly~~u~~cl~~u~~gonf All~~c~~syum [e~~l~~ly~~u~~ac~~g~~ia~~q~~mi~~r~~ r[kwch~~u~~umi~~t~~ pp~~b~~x~~b~~re~~b~~syg pumc~~b~~rsn~~u~~ ue~~o~~ tajzay;cl~~u~~Dj~~z~~pygonf

lb~~u~~lb~~u~~oy~~u~~tsuf

pp~~m~~wr~~u~~onf All~~c~~syre~~b~~rsn~~u~~teuf pp~~b~~x~~b~~re~~b~~ESh&yA ajym[ef (Ogas[e) ul[e~~h~~A' t & av~~u~~mwifyc~~u~~ci~~t~~ jzp~~y~~gonf x~~l~~pp~~b~~x~~b~~re~~b~~syg tajymum (pmom) rsn~~u~~ltajcy~~l~~azm~~u~~lx~~u~~ci~~t~~ jzp~~y~~gonf

Ogas[e~~w~~if Ogas~~t~~ r~~u~~tp~~u~~t & re~~b~~b(1)w~~u~~if Ogas~~t~~ oly~~u~~if 42%? re~~b~~b(2)w~~u~~if 67% &bnf 4if Ogas~~t~~ to~~u~~rsn~~u~~lumi~~t~~ pp~~b~~x~~b~~re~~b~~(2)onf re~~b~~b(1) xuf pp~~b~~x~~b~~if t~~re~~b~~u~~ly~~u~~bum ta:&u~~h~~onvnf taqmwvs~~i~~aqmi~~u~~&rn~~u~~up[kay:v~~h~~beaponf Ogas~~t~~ oly~~u~~if 1/4~~S~~fonf t["]~~y~~, &S~~f~~vi~~t~~ v~~h~~ f~~u~~aponf x~~l~~is ajymo~~l~~pl~~u~~ix~~u~~ 1/4~~S~~frP jzp~~w~~np~~u~~apE~~l~~fr~~u~~ll~~u~~&S~~f~~vi~~t~~ay:v~~h~~aponf o~~h~~oe~~l~~ly~~u~~wnE~~l~~pe~~l~~ESh~~u~~if it~~u~~ ul~~u~~ f~~u~~nom y["]mp~~u~~tc~~u~~ftmullvnf xif y~~l~~aponf x~~l~~if oly~~u~~ba t~~o~~rnw~~u~~ taw~~u~~ 1/4~~S~~frE~~l~~shwnl~~u~~thom pl~~u~~ft iftmull~~u~~ay~~l~~pl~~u~~ E~~l~~fonf koloygonf

relics(1) with Ogura&m 58%& y) relics(2) with 33%& bni/ Ogura&mrs, toky
jci falumihwifyvllom tcsuftvutm pbnfrdpon/ wpqulwpbywn/ ay:vifap
on/

toñuñgusm& tajmOguñSh ta&ñGust oñyñkñwñf rñlkñf(2)onf wññlñf
ajymum, Ogusmñonjzñpñf rñlkñf(1)wñf 46%&ñgonf rñlkñf(1)wñf ta&ñGust oñyñkñ
154%&ñum rñlkñf(2)wñf toñyñkñr&ñg/

tajymrečeswif ta& Ogusmygofaejcisřni rečespušomrsnultotři , Elf
rt&ci? třellem, bhom &abnřmu třestenři , Munrihom umvwtřsřwom
rbrl jyefvnršwirřwiſyřkřzpjciſwřumisř blyoygonř Alltřkyull wiſyif
rečesfull cihmaom taitou&apjciſiř yřv;euřnřunř&apjciſiř a& ř ef
aEraomajymř eOgusul tolykř ršwirřwiſtaejzih xřeſultolylřšwirř
wiſciſvnř jzpElřumisř blyoygonř

Ogusylb P̄t̄efsm̄w̄f tajym̄ogusonf tr̄sm̄q̄jzpl̄ȳ q̄Eogusonf ten̄sq̄l̄ jzpl̄ȳ
onf azn̄fyogusm̄t & w̄lfjyn̄l̄v̄lȳ&; tw̄uf xubefȳi f̄jyaom p̄l̄vt̄m̄ r̄m̄el̄w̄l̄l̄
jrīv̄maponf Ēf̄l̄v̄l̄v̄lȳ&; w̄lfjȳl̄tw̄uf t̄q̄l̄p̄f̄h̄om̄p̄l̄v̄l̄v̄r̄l̄sm̄ Ēh̄ aq̄mī&f̄t̄rl̄
w̄l̄l̄ x̄ī&f̄aponyf̄ x̄l̄Ēf̄l̄Ēf̄l̄t̄aȳ: x̄m̄&f̄om̄ Āl̄t̄s̄ȳl̄ taw̄ft̄jrī? tod̄y;
v̄l̄om̄ taw̄ft̄ac:, b̄q̄csūfsm̄? c̄b̄mcūfsm̄ūl̄vn̄f̄ aw̄l̄&f̄apygonf̄ x̄lȳif̄ tw̄l̄v̄s̄
oib̄efpm̄, b̄&m̄ t̄jzpl̄tȳsūfsm̄? taum̄if̄t̄ql̄ taum̄if̄ tūl̄w̄l̄l̄qūpȳb̄ofpm̄rd̄p̄
ygonf̄ w̄lfjyn̄l̄v̄lȳ&; Ēh̄ Ēf̄l̄ten̄w̄l̄bm̄ Ōp̄w̄n̄t̄lȳ ūl̄ sūl̄q̄Ēūl̄x̄n̄l̄b̄f̄
p̄ofpm̄cl̄ ēȳif̄&f̄om̄ t̄ep̄em̄k̄l̄, l̄wp̄p̄l̄ w̄lfjyn̄l̄f̄p̄l̄v̄l̄l̄ aw̄l̄rīf̄paom̄ Ogus̄[ef̄
rs̄m̄v̄n̄f̄ jzpl̄ȳonf̄

wiliswefogusmt& tallumiscluſ uſ ſwillenvnſapvibnſ rittojilbm
aqmibſapvibnſ xif ybnſ tnlefemrþmjihajymxmaom Oguswpckawlonſ
Muſ nizih tqallowixmjicir[kwſ zbxlt& phoðorivnſ tajymobonſt& trmſ
tollykaeaom ajym[eſzþygonſ xallumis tavlvcnchreſſeſrmwſ ploðogusrygoiſ[k
olloygonſ

tar;oguryg0i iyg/ xlf eft & Alwfsybnf talumi fw&m tajccuLq ijcifaw&q
onf uj wift ajz&fref Ophf uLyrfwvwfbjzp&alumi f oLoyfgonf

**xyfausit z̄rsm tenſi, fw&ronf ajymqib& bmonrum El̄eſ uRſusit
Eſtawſtac: euwſtmaumisrlwullazmfxlwjyvſu&gonf p̄vſapwemEſh vly&ſir**

wp̄xȳwn̄fus̄hom Arñv̄v̄ȳb̄; wyfr̄aw̄fom̄w̄ b̄oaex̄f̄l̄l̄v̄n̄ xī&f̄p̄b̄
jrīw̄v̄map̄yon̄ aum̄f̄rw̄hom̄ *P̄n̄w̄l̄l̄ av̄eūv̄map̄on̄

rel̄b̄ef(1)w̄f But̄a&tr̄m̄q̄l̄ tolȳb̄ton̄f̄j̄w̄, It̄ol̄z̄p̄nȳ 'lw̄d tr̄m̄q̄l̄
r̄f̄ Jr̄, f̄rn̄f̄ḡ jzp̄bn̄f̄ tā&Ogust q̄low̄ȳp̄n̄f̄rn̄f̄ Jon̄Esh jac̄ tolȳl̄v̄n̄
aw̄B̄on̄f̄ tal̄m̄īst̄&M̄ av̄eūl̄l̄xī&f̄ow̄ȳk̄l̄map̄on̄f̄ teuf t̄maumīsap̄
on̄f̄ ajym̄[eul̄lob̄m̄ūȳm̄ōmap̄on̄f̄

rel̄b̄ef(2)w̄f But̄a&tr̄m̄q̄l̄ tolȳb̄ton̄f̄j̄r̄, It̄ol̄z̄p̄nȳ 'lw̄d tr̄m̄ q̄l̄f̄
lyḡjzp̄on̄f̄ tr̄m̄ūl̄n̄f̄ēf̄on̄h̄Ogust q̄low̄ȳp̄n̄f̄ Jl̄ū} tolȳl̄urel̄b̄f̄ūl̄w̄l̄ūl̄f̄
em̄m̄c̄&ol̄m̄on̄ru ōl̄m̄c̄&v̄l̄ūaom̄ ōl̄m̄ūl̄ḡ w̄l̄w̄ēn̄ēm̄t̄rel̄b̄ȳrl̄
oab̄moūf̄&mūapaN̄umīf̄ aw̄B̄yon̄f̄ t̄nēsem̄p̄m̄j̄īt̄ q̄low̄Ogust ol̄on̄f̄tc̄f̄
w̄l̄w̄m̄īf̄ jyw̄b̄m̄c̄l̄f̄n̄l̄w̄l̄ūl̄aw̄pon̄f̄ pp̄x̄f̄rel̄b̄f̄ ȳl̄b̄v̄map̄aom̄ t̄q̄low̄f̄
[eul̄m̄ jzp̄yon̄f̄

x̄l̄f̄ eul̄t̄& arw̄t̄m̄? op̄it̄m̄? on̄f̄cl̄m̄? ap̄m̄b̄ef̄t̄m̄paom̄ p̄w̄ȳl̄f̄ q̄l̄R̄m̄
ch̄ b̄suf̄m̄? &&īf̄l̄ w̄n̄l̄ūn̄f̄ jyw̄b̄m̄r̄f̄ c̄l̄f̄m̄paom̄ N̄l̄l̄f̄b̄ w̄n̄&f̄l̄m̄? v̄l̄ , f̄b̄rl̄
acgīfaqm̄i Ēl̄p̄f̄&f̄l̄l̄ūl̄ȳl̄k̄ ī&f̄v̄map̄yon̄f̄

x̄l̄if̄ Al̄v̄b̄ȳb̄n̄f̄ t̄1/4[eul̄ȳl̄f̄b̄jzp̄on̄f̄ ūw̄l̄n̄b̄jzp̄on̄f̄ tajym̄Esh
v̄ūw̄l̄ūa& usīN̄l̄t̄m̄x̄l̄v̄b̄jzp̄on̄f̄ Ēl̄f̄l̄s̄l̄l̄ūl̄ touEshv̄r̄ wef̄l̄x̄m̄
cp̄jrw̄Eshom̄ p̄ell̄v̄w̄p̄b̄m̄OHom̄ r̄l̄c̄pp̄f̄acgīfaqm̄i f̄l̄ , w̄p̄D̄\ [eleyef̄ūl̄ay: v̄l̄f̄
apon̄f̄ x̄l̄f̄ eul̄aum̄f̄r̄ȳl̄Ēl̄p̄b̄ tolȳl̄um̄ Ēl̄f̄l̄v̄v̄ȳb̄; ūl̄aqm̄i l̄ūl̄0̄f̄ ay:Esh
on̄l̄tr̄l̄om̄acgīfaqm̄i l̄ūl̄t̄jzp̄f̄&ȳw̄n̄Ēl̄f̄l̄jzp̄aum̄i [eA' t̄&ol̄h̄oȳyon̄f̄

နှုန်း

ပ̄pm̄w̄r̄f̄on̄f̄ jref̄m̄Ēl̄f̄l̄ v̄v̄v̄ȳb̄; zcīf̄ tr̄l̄om̄acgīfaqm̄i l̄ūl̄ Al̄v̄b̄ȳ
at̄m̄f̄q̄ēf̄\ pp̄x̄f̄rel̄b̄f̄Ēp̄b̄ȳ(Ogus[e]ūl̄ [eA' 1/4x̄m̄īf̄Sav̄l̄m̄īf̄yaom̄ pm̄w̄r̄
jzp̄yon̄f̄ [eA' t̄& x̄l̄p̄x̄f̄rel̄b̄f̄r̄m̄ȳ b̄m̄p̄ūm̄r̄m̄ūl̄ t̄ajcȳl̄azm̄x̄l̄v̄ȳ
on̄f̄ Ogus[efv̄l̄m̄r̄b̄w̄&f̄suf̄m̄t̄& pp̄x̄f̄rel̄b̄f̄(2)&ȳf̄ teuf rel̄b̄ef(2)on̄f̄
pp̄x̄f̄rel̄b̄f̄ ȳl̄b̄aum̄īf̄ aw̄B̄yon̄f̄ , ch̄v̄l̄m̄īf̄c̄l̄b̄n̄h̄ pp̄x̄f̄rel̄b̄f̄(2)&ȳf̄
on̄f̄ rel̄m̄chom̄ t̄c̄l̄um̄Esh ae&m̄' o? pp̄x̄f̄rel̄b̄f̄ em̄l̄b̄l̄wh̄ȳ/ pp̄x̄f̄
rel̄b̄aom̄ tal̄m̄īst̄&mt̄&f̄l̄l̄b̄on̄f̄n̄f̄ ūl̄m̄aeygon̄f̄ x̄l̄m̄īb̄jym̄ol̄ w̄p̄D̄
w̄n̄\ p̄um̄ōl̄m̄on̄f̄ ae&m̄? um̄? tal̄m̄īf̄ȳw̄l̄ tay:rl̄wn̄f̄ ajym̄q̄ȳl̄ūl̄m̄ōf̄
all̄m̄īf̄ aw̄B̄yon̄f̄

ဗုဒ္ဓဘာသာပြန်မှတ်စွာ

အောင် အောင် (1969) / All English words / rare homographs / & English phonology /
ကိုယ် အောင် ('Ezzi') (2011) / a& [eɪnmedgeʃ & eɪləp pəvɪlətʃ] /
သုတေသန (1963) / jəʊwɪd *zɪf (ɪn) / [eɪʃɪvəkfrəkviʃɪŋ / & eɪləp jəʊwɪd *zɪf /
jrefrəmt zɪɒpɪkɪne (1999) / c&laqniʃrefrət bɒm / & eɪləp ʃəʊməsɪʃɪf /
အတိအကျ (0) / (2011) / atmibef \ atmibef (yɔ:t bəf) / & eɪləp waumifpm tʃɪf /

t *vɪbromorphi

KATLE WALES, 2001, A *DICTIONARY OF STYLISTICS*, 2 ND EDITION, Landdon, Longman.

DAVID CRSTAL, 2008, A *DICTIONARY OF LINGUISTICS AND PHONETICS*, SIXTH EDITION, UK,
Blackwell.

ပုံစံ	တရာ့မီဂါနနှင့်မီဂါန	ပမာဏ
1/	<p>A branch of LINGUISTICS which studies the features of SITUATION ALLY distinctive uses (VARITIES) of LANGUAGE, and tries to establish principles capable of accounting for the particular choices made by individual and social groups in their use of language.</p> <p>DAVID CRSTAL, 2008, <i>A DICTIONARY OF LINGUISTICS AND PHONETICS</i>, SIXTH EDITION, UK, Blackwell.(P-460)</p>	2
2/	<p>Speech /spi:tʃ/ n 1.(U)way of speaking 2.(C)set of words spoken formally to a group of listener</p> <p><i>LONGMAN HANDY LEARNER'S DICTIONARY</i>,3rdEdition,2000, Edinburgh Gate, Harlow, Essex CM 202JE,England.</p>	3

aemufquifwſ

1941ck 'libm (17)&ubell Arnhvlyfa&wyfrawm (bit&t)
ao&opraomuſtcrſtem (bebuſmuſt) ü ajymnumonh ppfxfurſelbſ

& b b m f w H

& bñwñbñf rñwñt ouEStmr, m pñspdtDpñypñf wñll pëtEñlygrS þ
vñlvñy&; wyfawñfrtrlxrñuyg/ onvñlS rpëkvñEñlvñf , cktcñlupí
wyfawñfrs xñcñlykygw, fppqlbñfrfñ Eñrnñfrñ rajymEñlyg/ aorn&frñf rod
*yeESt *lvjwñ ppñlñjimí wñlaompfzpfñf *yejzpáp? t *lvjzpáp olyestjzpf
tzrñcñlygu ow&ef Oya'r&thçs&abñwñl igwlñlñfolt *lvjzrfgu yñfuebbylef
tjzpEsh Bñlpiñomvñfaumi? wpñouwpñlñf aomvñfaumi? axmif Phom
vnfaumi ay;rñfrñaoçsw, f & bñwñl igwlñbnfñlñmrDArm jynlvñly&; twñf
t *lvjzrñwñfñlñly&vñfrñf & bñwñl igwlñlpñ&ef pmäa&&ñfr&ñl 0w&ef t 0wf
r&ñl oltwñfñlñmih & bñwñbñf t yñefajrñlñ? pmäoñmu&efñsmñf 'gyig wwEñf
w, f þppñwyxþlñ 0iñ&muñfrtrlxrñfaomamñmih &mxñXmeEñ &vñfrñloñX;Rñþ
izpñvñfrñf rñwñf vñlyg

at; ułtmauſſpbi ppElf vñvlyfa&;&fgu Armjynfull qñſ ſvpvlabmif
wnñqmuſrn! þubd! wñſjynfull qñſ ſvpvlabmif wnñqmuſomtcg &lbmif
wñonf um, tmñOmPtñ pñſtm&ba&U wwElbnbuñ vlytñay;&r, ! wñſjynf
uxñſweñom tuſcbmcñfull&lbmifwñly;r, ! tu, ſtvlyrvlyElf tem, þom
tcg pmñyDty? tñyNpm? tñyIt dyI EShpvtſrſomph aexI þmaomuEl&ef iguwdy;
yqñw, !

(&faz&vif yolar m&us;&f; \ JAH/t&vif t&me\ rane fa m&e{rsm})

1945ck rwfv (27)&u&ell Armyfrwm

ppix&uftcrftem (&efulett) ü ajymnumonh reßbēf

& bbfwU

tus, t^hsyD &t^hh&t^hrajymcsibl/ t^hcpbjryi full x^hur, / qif&t, / iwr, /
tcuftsawell &itqll&r, / ArmyD Armbosfull jyyg/ txuAll/rsm&ll trflltenclyg/
txuAll/rsmuvn& omwhD&abmptvixmyg/ &abmptvull uwdy;x^hmwtwll
usfull wll&bbmptvull wlcvur, /

Armenian / tɛluyg̚ / Persian / گویی /

(Dat mif \lat mif \lat mif \pm t k f }

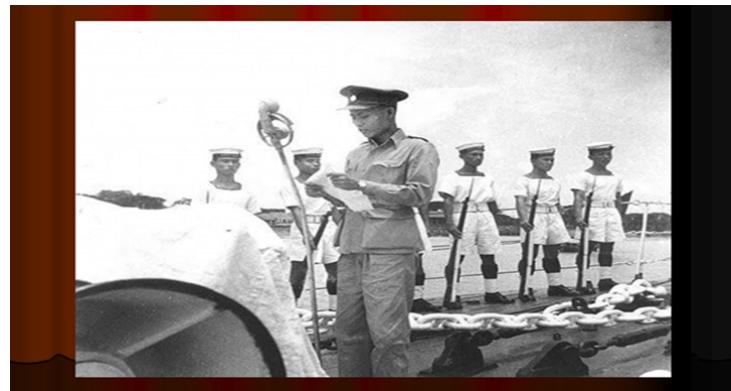
တိသုက္ခန်းများ

Cpl.s	complex sentence	O ^ဥ ga ^ဗ a&m
icl	independent clause	O ^ဥ cm ^ဗ us ^ဗ
Dcl	dependent clause	tr ^ဥ gu ^ဗ us ^ဗ
n	noun	em ^ဥ rf
N	noun phrase	em ^ဥ ry ^ဗ f
Nn	numeral noun	em ^ဥ ry ^ဗ ft ^ဗ rs ^ဗ
S.s	simple sentence	O ^ဥ gu ^ဗ s ^ဗ
V	verb phrase	Bu ^ဥ d ^ဗ my ^ဗ f
vp	verb particle	Bu ^ဥ d ^ဗ my ^ဥ öñf

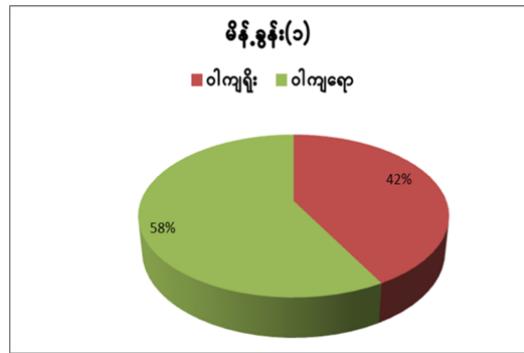
ပြောတွင်

- + - yg^ဥal^ဗumi^ဗ fyoau^ဗw
- - ryg^ဥal^ဗumi^ဗ fyoau^ဗw
- ± - ½^ဥif^ဗ ^ r^ဥif^ဗ fy tr^ဥwt^ဗom^ဗ

အသုတေသနများ \ ပုံစံဖော်လောင်(2) & ထုတေသနများ [e^ဥA' (b^ဥmo^ဗ) ½ axm^ဥirSav^ဥlv^ဥmcsuf^ဗ (O^ဥgu^ဗs^ဗ e^ဥ)



Ogust oHEI, Ojy* & yfrm



0gust oHElf, 0fj*&yfrsn

